

TABLE OF CONTENT

SEMANTIC INTENSIFICATION ON TRANSLATION OF SEXISM EXPRESSION IN THE NOVEL THE 19 TH WIFE	1
SEMANTIK INTENSIFIKASI PENERJEMAHAN PADA UNGKAPAN SEKSISME DALAM NOVEL THE 19 TH WIFE	ii
SEMANTIC INTENSIFICATION ON TRANSLATION OF SEXISM EXPRESSION IN THE NOVEL THE 19 TH WIFE	iii
APPROVAL PAGE	iv
RATIFICATION.....	v
PENYATAAN BEBAS PLAGIASI	vi
MOTTO	vii
ACKNOWLEDGEMENTS.....	viii
TABLE OF CONTENT	xi
LIST OF TABLES	xiv
LIST OF ABBREVIATIONS	xv
INTISARI	xvi
ABSTRACT	xvii
CHAPTER I INTRODUCTION.....	1
1.1 Background	1
1.2 Problem Statement	6
1.3 Purpose of Research	8
1.4 Research Benefits	8
1.4.1 Theoretical Benefit.....	9
1.4.2 Practical Benefit.....	9
1.4.3 Literary Review.....	9
1.5 Theoretical Framework	12
1.5.1 Translation and Gender	12

1.5.2	Lexicalization.....	15
1.6	Research Method.....	17
1.6.1	Research Approach	17
1.6.2	Data Sources and Research Data.....	18
1.6.3	Data Collection Stages	19
1.6.4	Data Analyse Stages.....	20
1.6.5	Presentation Data Result	21
1.7	Presentation Organization	21
CHAPTER II THE TYPES OF SEXISM EXPRESSION IN THE NOVEL THE 19TH WIFE TRANSLATED INTO ISTRI KE-19.....		23
2.1	Types of Sexism Expression in The Novel “The 19 th Wife”	24
2.1.1	Sexism Expression Based on The Stereotypes.....	24
2.1.1.1	Hostile Sexism.....	25
2.1.1.2	Benevolent Sexism	28
2.1.1.3	Ambivalent Sexism	31
2.1.2	Sexism Expression Based on Marked of Gender on Language	34
2.1.2.1	Men as Standard	35
2.1.2.2	Women are Different.....	38
2.1.2.3	Non-Human Terms.....	40
2.1.2.4	Negative Words.....	42
2.1.2.5	Sex-Role Descriptors.....	45
CHAPTER III SEMANTIC INTENSIFICATION OF SEXISM EXPRESSION IN THE NOVEL THE 19TH WIFE TRANSLATED INTO ISTRI KE-19		48
3.1	Intensification of Semantic.....	49
3.1.1	Word.....	49
3.1.2	Phrase	55
3.1.3	Clause.....	62
3.1.4	Sentence	65
3.2	The Implication Intensification on Translation in The Novel	72

3.2.1	The Implication of Intensification.....	72
CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTIONS.....		84
5.1	Conclusion.....	84
5.2	Suggestions.....	86
BIBLIOGRAPHY		88
ATTACHMENTS		94